

Manual

8004225

DA/NO: Dykpumpe

SV: Dränkbar pump

DE: Tauchpumpe

EN: Submersible pump

13.500 l/h
950W



DA

SV

DE

EN

Primus Danmark ApS
Industrivej 51
DK-7080 Børkop

+45 76 62 00 36

www.primusdanmark.dk
info@primusdanmark.dk

DA

Original

Brugsanvisning

Primus **danmark.dk**
Værktøj der virker !

Dykpumpe med flyder, 950W

Beskrivelse: Dykpumpe med svømmerafbryder og en kapacitet på op til 13.500 liter/time. Med flyder, som nemt kan justeres i højden. Pumpen har topafgang med kombineret studs Ø25/32 mm. Leveres komplet med kabel med jord (schuko stik).

Anvendelsesområder: Dykpumpen er beregnet til at pumpe rent regnvand, ferskvand og klorholdigt vand uden partikler større end 5 mm.

Tilsluttet anvendelse: Må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

| | |
|--|---|
| Sikkerhedsinstruktioner..... | 2 |
| Før start..... | 4 |
| Start..... | 4 |
| Tekniske specifikationer..... | 4 |
| Tilbehør..... | 4 |
| Anvendelse og opstilling af dykpumpen..... | 5 |
| Vedligeholdelse..... | 5 |
| Fejlfinding..... | 6 |
| Splittegning..... | 7 |
| EU Overensstemmelseserklæring..... | 8 |

Sikkerhedsinstruktioner



VIGTIGT

Læs brugsanvisningen inden dykpumpen tages i brug.

a) SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR KORREKT ANVENDELSE AF PUMPEN

Pumpen er hverken egnet til drikkevand eller udstyr, der kommer i kontakt med fødevarer.

Tag pumpen ud af strømforsyningen før enhver form for indgreb.

Pumpen må kun anvendes til rent vand uden partikler større en 5 mm.

Anvend ikke pumpen uden fejlstrømsafbryder (30 mA).

Anvend ikke pumpen hvis sikkerhedsanordninger er beskadigede eller nedbrudte. Deaktiver aldrig sikkerhedsanordninger.

Pumpen skal anvendes med 230V AC strømforsyning, som angivet på typeskiltet.

Anvend ikke ledningen til at bære pumpen eller trække stikket ud med.

Sørg for at beskytte de elektriske forbindelser mod fugt.

Undgå at lade pumpen køre tør. Anvend aldrig pumpen hvis sugeslangen er blokeret.

Det er strengt forbudt at pumpe ætsende, letantændelige, aggressive eller eksplosive væsler (som f.eks. benzin, petroleum eller nitrofortynder), saltvand og fødevarer.

Væskens temperatur må ikke overstige 35°C.

b) PUMPEOMGIVELSER

Pumpen må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer, som ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.

Hold børn og ikke-kvalificerede personer på afstand af pumpen, når denne er i drift.

c) EL-SIKKERHED

Pumpens stik skal passe til stikkontakten. Modificer aldrig stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik. Uændrede stik og matchende stikkontakter vil reducere risikoen for elektrisk stød.

Undgå at få kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader.

Ledningen må ikke misbruges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller tage stikket ud af pumpen. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

Når pumpen anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning som er egnet til udendørs brug. Dette vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.

Pumpen er udstyret med et stik, der er kompatibelt med den. Strømkilden i dit land skal være i overensstemmelse med internationale regler.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af kvalificeret fagperson for at undgå fare.

d) PERSONLIG SIKKERHED



ADVARSEL

Risiko for personskade på grund af varmt vand.
Hvis pumpen kører i længere tid, mens udløbet er lukket, kan vandet i pumpen blive opvarmet, med risiko for at der kan slippe varmt vand ud af udløbet og forårsage skader.

Vær opmærksom og hav fokus på arbejdet og brug sund fornuft, når pumpen betjenes. Hvis pumpen er beskadiget, skal den repareres af kvalificeret fagperson, før den igen tages i brug.

Følg instruktionerne for korrekt anvendelse af pumpen, dens tilbehør, stik etc.

Pumpen må kun anvendes til det beskrevne formål. Enhver anden brug end den, der er nævnt i denne brugsanvisning, vil blive betragtet som misbrug.

Denne pumpe er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller instrueres i brugen af pumpen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Det er nødvendigt at holde børn under opsyn og sørge for, at de ikke leger med pumpen eller dens ledning. Hold børn på afstand af pumpen når den er i brug.

SYMBOLER



Pumpen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser.



Overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler på EU-markedet.



Læs brugsanvisningen før anvendelse.

Før start

Kontroller at nedenstående betingelser er opfyldt, før pumpen startes:

Pumpen er beregnet til kun at suge klart vand.

Pumpen skal installeres på en flad og solid overflade.

Den er ikke egnet til professionel brug (herunder kontinuerlig drift).

Start

1. Tilslut udløbsslange med en diameter, der mindst svarer til diameteren på pumpen udløb.
2. Nedsænk pumpen i den væske, der skal suges, ved at lave en vinkel på 45° (for at reducere mængden af luft, der fanges i pumpehuset). Hvis pumpen hviler på bunden, sørg da for at den står på en flad og stabil overflade.
3. Sørg for at der ikke befinder sig nogen i den væske, der skal pumpes.
4. Tilslut pumpen til forsyningsnettet.

Tekniske specifikationer

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Model | SPV 12000/MQ 950A-H INOX |
| | Med flydekontakt*) |
| ON-niveau | 43 cm |
| OFF-niveau | 24 cm |
| Power | 950W |
| | 230V / 50 Hz |
| Flow | 13.500 l/h |
| Max. løftehøjde | 10 meter |
| Max. partikelstørrelse | 5 mm |
| Max. dybde | 8 meter |
| Afgangsstuds diameter | G1 ½" |
| Ledningslængde | 10 meter |

*) Flydekontakten starter og stopper pumpen automatisk, afhængigt af vandstanden.

Bemærk – højden på restvandstanden ovenfor er maksimale værdier, som afhænger af størrelsen på vandoverfladen, overfladens planhed og om der er installeret en kontraventil.

Tilbehør

1 x slangeadapter

Brugsanvisning

Anvendelse og opstilling af dykpumpen

Pumpen er beregnet til husholdningsbrug. Den kan bruges til at fjerne eller overføre væske. Pumpen må ikke anvendes i følgende situationer:

- Vandtemperaturer > 35°
- Kontinuerlig drift (f.eks. som springvandspumpe)
- Drikkevandsforsyning eller til opvaskemaskiner.
- Ætsende, letantændelige, aggressive eller eksplosive væsker (f.eks. benzin, petroleum eller nitrofortynder), saltvand, olier og fedt må ikke pumpes.
- Permanent nedsænkning under 3 meter eller mere.

Vedligeholdelse



FARE

Elektrisk stød

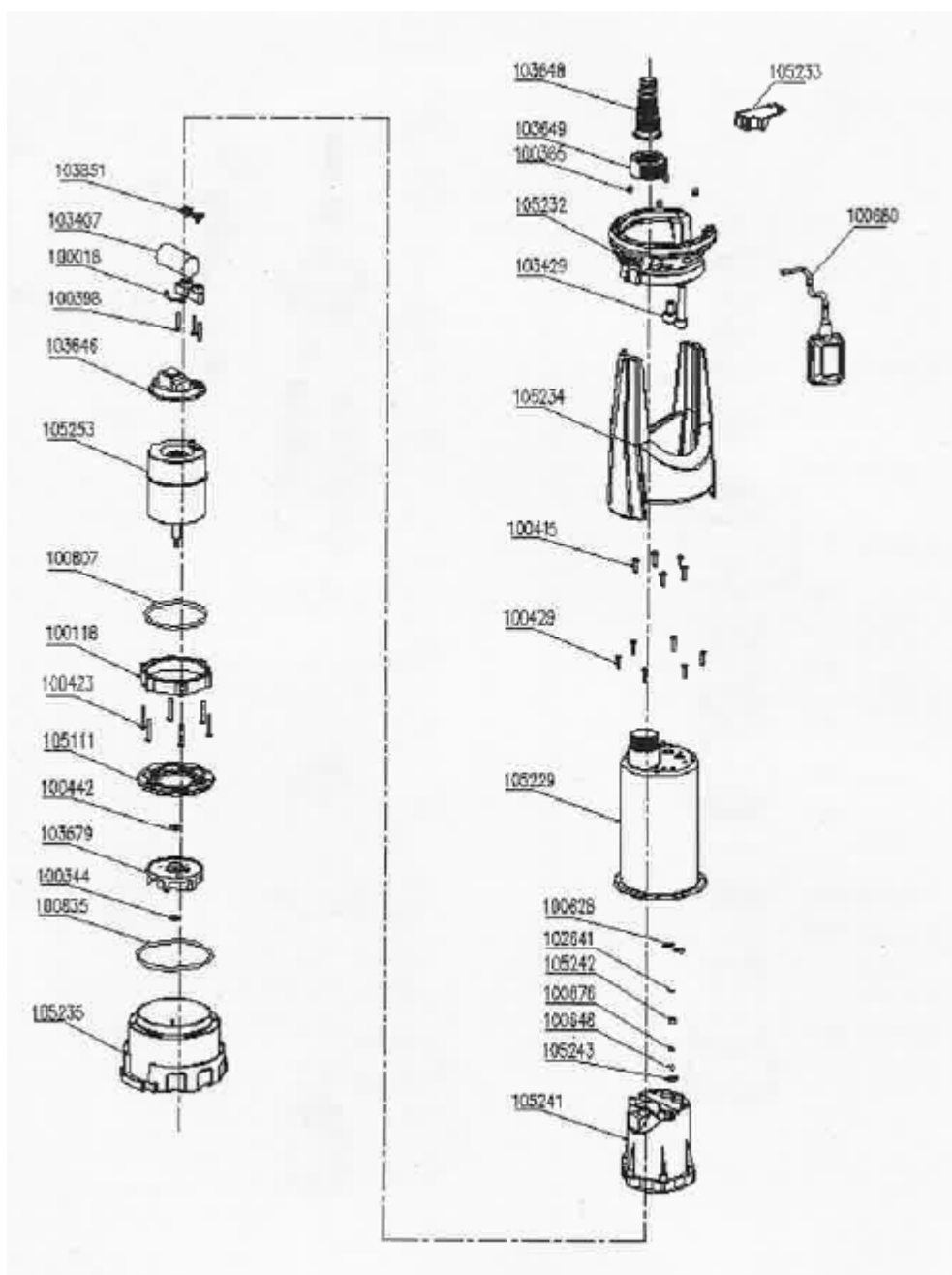
Sluk pumpen og tag den ud af stikket før enhver form for indgriben.

- I tilfælde af midlertidig installation skal pumpen rengøres med rent vand efter brug.
- Fjern regelmæssigt snavs, der kan samle sig i væsken.
- Pumpen må ikke udsættes for frost.
- Pumpen må ikke køre tør.
- Pas godt på ledningen, brug den ikke til at bære, trække eller tage stikket ud af kontakten.
- Rengør pumpen regelmæssigt, hvis den opsugede væske forårsager aflejringer.
- Undgå at udsætte pumpen for slag og sørg for ikke at tabe den.


Fejlfinding

| Problem | Mulig årsag/kontroller | Løsning |
|---|--|--|
| Motoren starter ikke og der høres ingen støj. | Er pumpen sat i stikket? Starter pumpen når den nedsænkes helt? | Kontroller den elektriske installation. Kontroller at flyderen kan bevæge sig frit. |
| Pumpen leverer ikke. | Roterer pumpehjulet? Er det i god stand? Er pumpens indsugning fri? Overskrider den ønskede løftehøjde pumpens specifikationer eller er udløbsslangen for lille? | Fjern årsagen til blokeringen. Udskift pumpehjulet. Rengør pumpens indsugning, Anvend pumpen jf. specifikationerne. Øg slangediameteren. |
| Pumpen standser pludseligt. | Er der tilstrækkelig vandstand til at suge? Kørte pumpen i lang tid uden at stoppe? Er pumpens indsugning blokeret? Stemmer strømforsyningen overens med typeskiltet? Er væskens temperatur for høj? | Tag pumpen ud af stikket og lad den køle ned i op til 10 minutter. Rengør pumpens indsugning. Brug en strømforsyning, der svarer til typeskiltet. Overhold den maksimalt tilladte temperatur. |
| Flowet falder. | Er pumpens indsugning ren? Er pumpehjulet rent? Er udløbet delvist tilstoppet? | Rengør det eller de pågældende områder. |
| Lavt eller utilstrækkeligt flow. | Er pumpens indsugning blokeret? Er pumpehjulet rent? Er udløbet blokeret? Er diameteren på udløbsslangen tilstrækkelig? | Rengør det eller de pågældende områder og kontroller evt. kontraventilen. Tilslut slanger med korrekt diameter. |

Splittegning



EU Overensstemmelseserklæring

| EU overensstemmelseserklæring <i>Original</i> | |
|---|---|
| Producent: | Primus Danmark ApS Industrivej 51 7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36 |
| Erklærer at følgende maskine: | Dykpumpe |
| Type / model: | 8004225 MQ 950A-H INOX |
| Er i overensstemmelse med følgende direktiver: | 2006/42/EC Maskindirektivet 2014/30/EU EMC Direktivet |
| Anvendte standarder/normer: | EN ISO 12100: 2010 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2 EN 60335-2-41:2003+A1+A2 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 |
| Børkop den 29-09- 2023 | |
| Primus Danmark ApS | |
| Dan Elkjær Direktør |  |

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)

Primus **danmark.dk**
Værktøj der virker !

Dränkbar pump med flottör, 950W

Beskrivning: Dränkbar pump med flottörställare och en kapacitet på upp till 13 500 liter/timme. Med flottör som enkelt kan justeras i höjdlid. Pumpen har ett topputlopp med kombinerad anslutning Ø25/32 mm. Levereras komplett med kabel med jord (schukokontakt).

Användning: Den dränkbara pumpen är konstruerad för att pumpa rent regnvatten, sötvatten och klorerat vatten utan partiklar som är större än 5 mm.

Avsedd användning: Använd endast på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen - all annan användning anses vara otillåten.

Innehåll

| | |
|--|---|
| Säkerhetsanvisningar..... | 2 |
| Innan du börjar..... | 4 |
| Start..... | 4 |
| Tekniska specifikationer..... | 4 |
| Tillbehör..... | 4 |
| Användning och inställning av dränkbar pump..... | 5 |
| Underhåll..... | 5 |
| Felsökning..... | 6 |
| Sprängskiss..... | 7 |
| EU-försäkran om överensstämmelse..... | 8 |

Sikkerhedsanvisninger



VIKTIGT

Läs bruksanvisningen innan du använder den dränkbara pumpen.

a) SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR KORREKT ANVÄNDNING AV PUMPEN

Pumpen är inte lämplig för dricksvatten eller utrustning som kommer i kontakt med livsmedel.

Koppla bort pumpen från strömförsörjningen före varje ingrepp.

Pumpen får endast användas för rent vatten utan partiklar större än 5 mm.

Använd inte pumpen utan en jordfelsbrytare (30 mA).

Använd inte pumpen om säkerhetsanordningarna är skadade eller trasiga. Koppla aldrig ur säkerhetsanordningar.

Pumpen måste användas med 230V AC strömförsörjning som anges på typskylten.

Använd inte sladden för att bära pumpen och koppla inte ur den.

Se till att skydda de elektriska anslutningarna mot fukt.

Undvik att låta pumpen gå torr. Använd aldrig pumpen om sugslangen är blockerad.

Det är strängt förbjudet att pumpa frätande, brandfarliga, aggressiva eller explosiva vätskor (t.ex. bensin, fotogen eller nitroförtunning), saltvatten och livsmedel.

Vätskans temperatur får inte överstiga 35 C.°

b) PUMPENS OMGIVNING

Pumpen får inte användas i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.

Håll barn och okvalificerade personer borta från pumpen när den är i drift.

c) ELSÄKERHET

Pumpens stickpropp måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor.

Använd inte sladden på fel sätt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur pumpen. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trasliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.

Vid användning av pumpen utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Detta minskar risken för elektriska stötar.

Pumpen är utrustad med en stickkontakt som är kompatibel med den. Strömkällan i ditt land måste överensstämma med internationella bestämmelser.

Om sladden är skadad måste den bytas ut av en kvalificerad fackman för att undvika fara.

d) PERSONLIG SÄKERHET



VARNING

Risk för personskador på grund av hett vatten.
Om pumpen körs under en längre tid med stängt utlopp kan vattnet i pumpen värmas upp, med risk för att hett vatten tränger ut ur utloppet och orsakar skada.

Var uppmärksam och fokusera på ditt arbete och använd sunt förnuft när du använder pumpen. Om pumpen skadas måste den repareras av en kvalificerad fackman innan den används igen.

Följ instruktionerna för korrekt användning av pumpen, dess tillbehör, pluggar etc.

Pumpen får endast användas för det ändamål som beskrivs. All annan användning än den som nämns i denna manual betraktas som felaktig användning.

Denna pump är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras i användningen av pumpen av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Det är nödvändigt att ha uppsikt över barn och se till att de inte leker med pumpen eller dess sladd. Håll barn borta från pumpen när den används.

SYMBOLER



Pumpen får inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan måste kasseras i enlighet med lokala miljöbestämmelser.



Överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsbestämmelser på EU-marknaden.



Läs bruksanvisningen före användning.

Innan du börjar

Kontrollera att nedanstående villkor är uppfyllda innan pumpen startas:

Pumpen är konstruerad för att endast suga klart vatten.

Pumpen måste installeras på ett plant och stabilt underlag.

Den är inte lämplig för yrkesmässig användning (inklusive kontinuerlig drift).

Start

1. Anslut en tryckslang med en diameter som minst motsvarar diametern på pumpens utlopp.
2. Sänk ned pumpen i den vätska som skall pumpas i en vinkel på 45° (för att minska mängden luft som fastnar i pumphuset). Om pumpen vilar på botten, se till att den står på ett plant och stabilt underlag.
3. Kontrollera att ingen befinner sig i den vätska som ska pumpas.
4. Anslut pumpen till elnätet.

Tekniska specifikationer

| | |
|----------------------|---------------------------------------|
| Modell | SPV 12000/MQ 950A-H ROSTFRITT STÅL |
| | Med flottörställare*) |
| ON-nivå | 43 cm |
| OFF-nivå | 24 cm |
| Kraft | 950W |
| | 230V / 50 Hz |
| Flöde | 13 500 liter per timme |
| Max. lyfthöjd | 10 meter |
| Max. partikelstorlek | 5 mm |
| Max. djup | 8 meter |
| Utloppsdiameter | G1 ½" |
| Längd på kabel | 10 meter |

*) Flottörbrytaren startar och stoppar pumpen automatiskt beroende på vattennivån.

Obs - höjden på restvattennivån ovan är maximivärden, som beror på vattenytans storlek, ytans planhet och om en backventil är installerad.

Tillbehör

1 x slangadapter

Instruktioner för användning

Användning och inställning av dränkbar pump

Pumpen är avsedd för hushållsbruk. Den kan användas för att avlägsna eller överföra vätska. Pumpen får inte användas i följande situationer:

- Vattentemperaturer > 35°
- Kontinuerlig drift (till exempel som fontänpump)
- Dricksvattenförsörjning eller för diskmaskiner.
- Pumpa inte frätande, brandfarliga, aggressiva eller explosiva vätskor (t.ex. bensin, fotogen eller nitro thinner), saltvatten, oljor och fetter.
- Permanent nedsänkning under 3 meter eller mer.

Underhåll



FARA

Elektrisk stöt

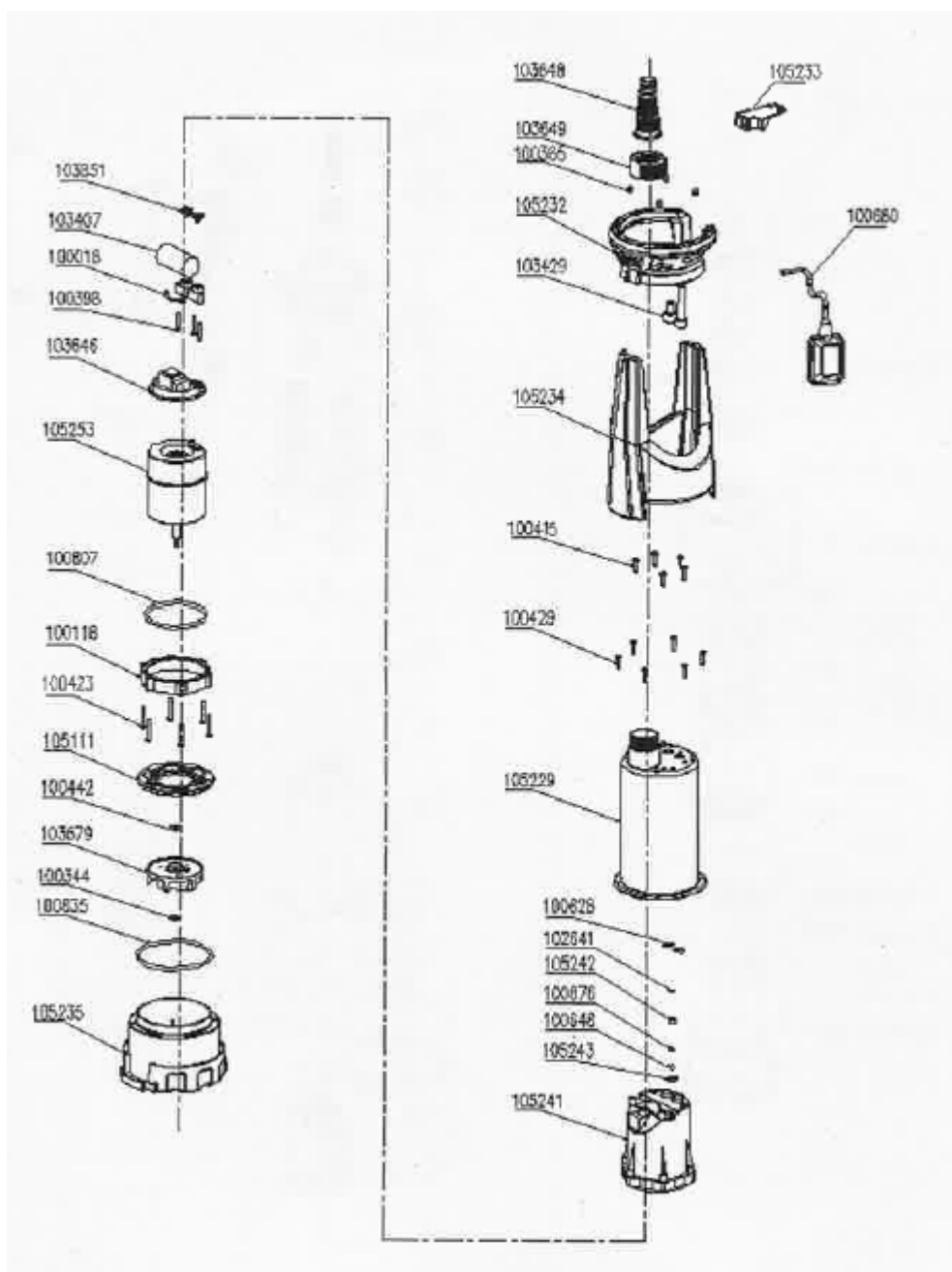
Stäng av pumpen och dra ut stickkontakten före varje ingrepp.

- Vid tillfällig installation, rengör pumpen med rent vatten efter användning.
- Avlägsna regelbunden smuts som kan ansamlas i vätskan.
- Utsätt inte pumpen för frost.
- Kör inte pumpen torr.
- Var försiktig med sladden, använd den inte för att bära, dra eller koppla ur kontakten från strömbrytaren.
- Rengör pumpen regelbundet om den absorberade vätskan orsakar avlagringar.
- Undvik att utsätta pumpen för stötar och se till att inte tappa den.

Felsökning

| Problem | Möjliga orsaker/kontroller | Lösning |
|--|---|---|
| Motorn startar inte och inget ljud hörs. | Är pumpen inkopplad? Startar pumpen när den är helt nedsänkt? | Kontrollera den elektriska installationen. Kontrollera att flottören kan röra sig fritt. |
| Pumpen levererar inte. | Är impellern roterande? Är den i gott skick? Är pumpintaget fritt? Överstiger den önskade lyfthöjden pumpens specifikationer eller är tryckslangen för liten? | Avlägsna orsaken till blockeringen. Byt ut impellern. Rengör pumpens intag, Använd pumpen enligt specifikationerna. Öka slangens diameter. |
| Pumpen stannar plötsligt. | Finns det tillräcklig vattennivå för sugning? Gick pumpen under en längre tid utan att stanna? Är pumpens intag blockerat? Stämmer strömförsörjningen överens med typskylten? Är vätskans temperatur för hög? | Koppla ur pumpen och låt den svalna i upp till 10 minuter. Rengör pumpens intag. Använd ett nätaggregat som överensstämmer med typskylten. Observera den högsta tillåtna temperaturen. |
| Flödet minskar. | Är pumpintaget rent? Är impellern ren? Är utloppet delvis blockerat? | Rengör de drabbade områdena. |
| Lågt eller otillräckligt flöde. | Är pumpens intag blockerat? Är impellern ren? Är utloppet blockerat? Är diametern på utloppsslangen tillräcklig? | Rengör de drabbade områdena och kontrollera backventilen vid behov. Anslut slangar med rätt diameter. |


Sprängskiss



EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse

| | |
|---------------------------------------|---|
| Tillverkare: | Primus Danmark ApS Industrivej 51 DK-7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36 |
| Härmed förklara att följande maskin: | Dränkbar vattenspump |
| Type / modell: | 8004225 MQ 950A-H INOX |
| Överensstämmer med följande direktiv: | 2006/42/EC Maskindirektivet 2014/30/EU EMC-direktivet |
| Tillämpade standarder och normer: | EN ISO 12100: 2010 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2 EN 60335-2-41:2003+A1+A2 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 |
| Børkop, 29-09-2023 | |
| Primus Danmark ApS | |
| Dan Elkjær Direktør |  |

Vi förbehåller oss rätten att ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)

Primus **danmark.dk**
Værktøj der virker !

Tauchpumpe mit Schwimmer, 950W

Beschreibung: Tauchpumpe mit Schwimmerschalter und einer Leistung von bis zu 13.500 Liter/Stunde. Mit Schwimmer, der leicht in der Höhe verstellt werden kann. Die Pumpe hat einen oberen Auslass mit kombiniertem Anschluss $\varnothing 25/32$ mm. Lieferung komplett mit Kabel mit Erdung (Schuko-Stecker).

Anwendungen: Die Tauchpumpe ist für die Förderung von sauberem Regenwasser, Süßwasser und Schmutzwasser unter 5mm Partikelgröße ausgelegt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwenden - jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

Inhalt

| | |
|--|---|
| Sicherheitshinweise..... | 2 |
| Bevor Sie beginnen..... | 4 |
| Start..... | 4 |
| Technische Daten..... | 4 |
| Zubehör..... | 4 |
| Verwendung und Einrichtung der Tauchpumpe..... | 5 |
| Wartung..... | 5 |
| Fehlersuche..... | 6 |
| Explosionszeichnung..... | 7 |
| EU-Konformitätserklärung..... | 8 |

Sicherheitshinweise



WICHTIG

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie die Tauchpumpe benutzen.

a) SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG DER PUMPE

Die Pumpe ist nicht für Trinkwasser oder Geräte geeignet, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

Trennen Sie die Pumpe vor jedem Eingriff von der Stromversorgung.

Die Pumpe darf nur für sauberes Wasser unter 5mm Partikelgröße verwendet werden.

Verwenden Sie die Pumpe nicht ohne einen Fehlerstromschutzschalter (30 mA).

Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder defekt sind.

Deaktivieren Sie niemals die Sicherheitsvorrichtungen.

Die Pumpe muss mit 230V Wechselstrom betrieben werden, wie auf dem Typenschild angegeben.

Verwenden Sie das Kabel nicht, um die Pumpe zu tragen, und ziehen Sie nicht den Stecker ab.

Achten Sie darauf, die elektrischen Anschlüsse vor Feuchtigkeit zu schützen.

Vermeiden Sie es, die Pumpe trocken laufen zu lassen. Verwenden Sie die Pumpe niemals, wenn der Saugschlauch verstopft ist.

Es ist strengstens verboten, ätzende, brennbare, aggressive oder explosive Flüssigkeiten (wie Benzin, Kerosin oder Nitroverdünnung), Salzwasser und Lebensmittel zu fördern.

Die Temperatur der Flüssigkeit darf 35° C nicht überschreiten.

b) UMGEBUNG DER PUMPE

Die Pumpe darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Halten Sie Kinder und unqualifizierte Personen von der Pumpe fern, wenn diese in Betrieb ist.

c) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Der Stecker der Pumpe muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker auf keinen Fall in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen.

Das Kabel ist nur zur sachgemäßen Verwendung vorgesehen. Verwenden Sie das Kabel niemals, um die Pumpe zu tragen, zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Wenn Sie die Pumpe im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

Die Pumpe ist mit einem passenden Stecker ausgestattet. Darf nur ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden.

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

d) PERSÖNLICHE SICHERHEIT



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch heißes Wasser.

Wenn die Pumpe über einen längeren Zeitraum mit geschlossenem Auslass läuft, kann sich das Wasser in der Pumpe erhitzen, so dass die Gefahr besteht, dass heißes Wasser aus dem Auslass austritt und Schäden verursacht.

Arbeiten Sie aufmerksam und konzentriert und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie die Pumpe bedienen. Wenn die Pumpe beschädigt ist, muss sie von einem qualifizierten Fachmann repariert werden, bevor sie wieder verwendet wird.

Befolgen Sie die Anweisungen für den korrekten Gebrauch der Pumpe, des Zubehörs, der Stecker usw.

Die Pumpe darf nur für den beschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung genannte gilt als Missbrauch.

Diese Pumpe ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie die Pumpe zu benutzen ist.

Es ist notwendig, Kinder zu beaufsichtigen und sicherzustellen, dass sie nicht mit der Pumpe oder ihrem Kabel spielen. Halten Sie Kinder von der Pumpe fern, wenn diese in Gebrauch ist.

SYMBOLE



Die Pumpe darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften entsorgt werden.



Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften auf dem EU-Markt.



Lesen Sie vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung.

Bevor Sie beginnen

Prüfen Sie, ob die nachstehenden Bedingungen erfüllt sind, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen:

Die Pumpe ist nur für das Ansaugen von klarem Wasser ausgelegt.

Die Pumpe muss auf einer ebenen und festen Oberfläche installiert werden.

Es ist nicht für den professionellen Einsatz (auch nicht im Dauerbetrieb) geeignet.

Start

1. Schließen Sie einen Druckschlauch an, dessen Durchmesser mindestens dem Durchmesser des Pumpenauslasses entspricht.
2. Tauchen Sie die Pumpe in einem Winkel von 45° in die zu pumpende Flüssigkeit ein (um die im Pumpengehäuse eingeschlossene Luftmenge zu reduzieren). Wenn die Pumpe auf dem Boden steht, stellen Sie sicher, dass sie auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen in der zu pumpenden Flüssigkeit befinden.
4. Schließen Sie die Pumpe an das Stromnetz an.

Technische Daten

| | |
|---------------------|--------------------------|
| Modell | SPV 12000/MQ 950A-H INOX |
| | Mit Schwimmerschalter*) |
| Stufe ON | 43 cm |
| Stufe OFF | 24 cm |
| Strom | 950W |
| | 230V / 50 Hz |
| Durchfluss | 13.500 Liter pro Stunde |
| Max. Hubhöhe | 10 Meter |
| Max. Partikelgröße | 5 mm |
| Maximale Tiefe | 8 Meter |
| Durchmesser Auslass | G1 ½" |
| Länge des Kabels | 10 Meter |

*) Der Schwimmerschalter startet und stoppt die Pumpe automatisch in Abhängigkeit vom Wasserstand.

Hinweis - die Höhe des Restwasserspiegels oben sind Maximalwerte, die von der Größe der Wasseroberfläche, der Ebenheit der Oberfläche und dem Einbau eines Rückschlagventils abhängen.

Zubehör

1 x Schlauchadapter

Anweisungen für den Gebrauch

Verwendung und Einrichtung der Tauchpumpe

Die Pumpe ist für den Hausgebrauch bestimmt. Sie kann zur Entnahme oder zum Umfüllen von Flüssigkeiten verwendet werden. Die Pumpe darf in den folgenden Situationen nicht verwendet werden:

- Wassertemperaturen > 35°
- Dauerbetrieb (z.B. als Springbrunnenpumpe)
- Trinkwasserversorgung oder für Geschirrspülmaschinen.
- Pumpen Sie keine ätzenden, brennbaren, aggressiven oder explosiven Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Kerosin oder Nitroverdünnung), Salzwasser, Öle und Fette.
- Ständiges Untertauchen in einer Tiefe von 3 Metern oder mehr.

Wartung



GEFAHR

Elektrischer Schlag

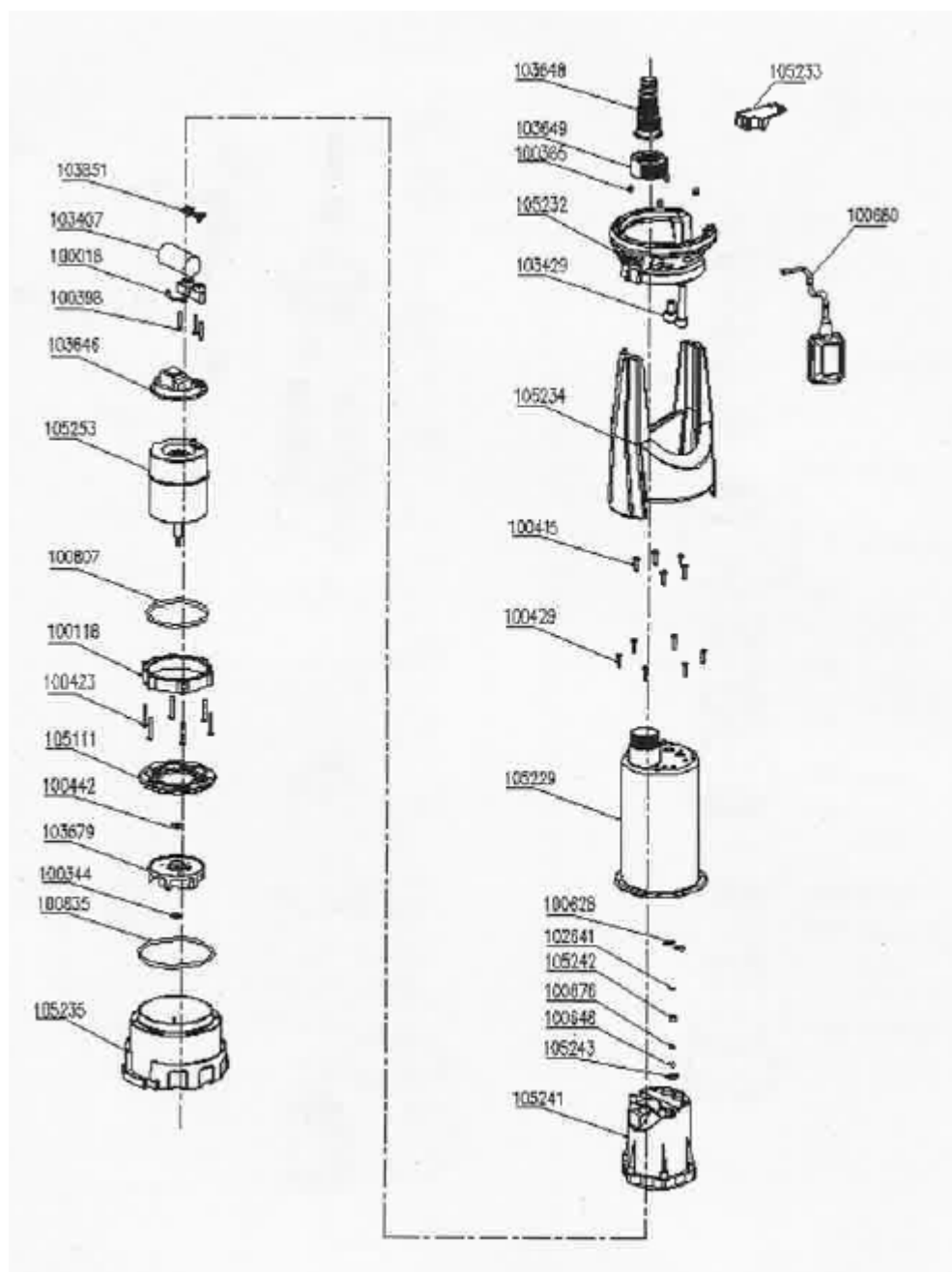
Schalten Sie die Pumpe aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie etwas unternehmen.

- Bei vorübergehender Installation ist die Pumpe nach Gebrauch mit klarem Wasser zu reinigen.
- Entfernen Sie regelmäßig jeglichen Schmutz, der sich in der Flüssigkeit angesammelt hat.
- Setzen Sie die Pumpe nicht dem Frost aus.
- Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen.
- Seien Sie vorsichtig mit dem Kabel, verwenden Sie es nicht zum Tragen, ziehen Sie nicht daran und ziehen Sie nicht den Stecker damit aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Pumpe regelmäßig, wenn die aufgesaugte Flüssigkeit Ablagerungen verursacht.
- Vermeiden Sie es, die Pumpe Stößen auszusetzen, und achten Sie darauf, sie nicht fallen zu lassen.

Fehlersuche

| Problem | Mögliche Ursachen/Kontrollen | Lösung |
|---|---|---|
| Der Motor springt nicht an und es ist kein Geräusch zu hören. | Ist die Pumpe eingesteckt? Springt die Pumpe an, wenn sie vollständig untergetaucht ist? | Überprüfen Sie die Elektroinstallation. Prüfen Sie, ob sich der Schwimmer frei bewegen kann. |
| Die Pumpe fördert nicht. | Dreht sich das Laufrad? Ist sie in gutem Zustand? Ist die Ansaugung der Pumpe frei? Übersteigt die gewünschte Förderhöhe die Spezifikationen der Pumpe oder ist der Druckschlauch zu klein? | Beseitigen Sie die Ursache der Verstopfung. Das Laufrad austauschen. Reinigen Sie den Einlass der Pumpe. Verwenden Sie die Pumpe entsprechend den Spezifikationen. Vergrößern Sie den Schlauchdurchmesser. |
| Die Pumpe bleibt plötzlich stehen. | Reicht der Wasserstand zum Ansaugen aus? Lief die Pumpe über einen längeren Zeitraum ohne Unterbrechung? Ist der Pumpeneinlass verstopft? Stimmt die Stromversorgung mit dem Typenschild überein? Ist die Temperatur der Flüssigkeit zu hoch? | Ziehen Sie den Stecker der Pumpe und lassen Sie sie bis zu 10 Minuten abkühlen. Reinigen Sie den Einlass der Pumpe. Verwenden Sie ein Netzteil, das dem Typenschild entspricht. Beachten Sie die maximal zulässige Temperatur. |
| Der Durchfluss sinkt. | Ist der Pumpeneinlass sauber? Ist das Laufrad sauber? Ist der Auslass teilweise verstopft? | Reinigen Sie die betroffene(n) Stelle(n). |
| Geringer oder unzureichender Durchfluss. | Ist der Pumpeneinlass verstopft? Ist das Laufrad sauber? Ist der Auslass verstopft? Ist der Durchmesser des Auslassschlauchs ausreichend? | Reinigen Sie die betroffene(n) Stelle(n) und überprüfen Sie ggf. das Rückschlagventil. Schließen Sie Schläuche mit dem richtigen Durchmesser an. |

Explosionszeichnung



EU-Konformitätserklärung

| EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i> | |
|---|---|
| Hersteller: | Primus Danmark ApS Industrivej 51 7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36 |
| Hiermit wird bestätigt, dass die folgenden Maschine: | Tauchpumpe |
| Typ / Modell: | 8004225 MQ 950A-H INOX |
| Entspricht den folgenden Richtlinien: | 2006/42/EC Maschinenrichtlinie 2014/30/EU EMV-Richtlinie |
| Angewandte Standards und Normen: | EN ISO 12100: 2010 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2 EN 60335-2-41:2003+A1+A2 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 |
| Børkop den 29-09-2023 Primus Danmark ApS Dan Elkjær Direktør  | |

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User instructions

(Translation of original Danish user instructions)

Primus **danmark.dk**
Værktøj der virker !

Submersible pump with float switch, 950W

Description: Submersible pump with float switch and a capacity of up to 13,500 litres/hour. With float that can be easily adjusted in height. The pump has a top outlet with combined connection Ø25/32 mm. Supplied complete with cable with earth (schuko plug).

Applications: The submersible pump is designed for pumping clean rainwater, fresh water and chlorinated water without particles larger than 5 mm.

Intended use: Use only as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

Content

| | |
|---|---|
| Safety instructions..... | 2 |
| Before you start..... | 4 |
| Start..... | 4 |
| Technical specifications..... | 4 |
| Accessories..... | 4 |
| Use and setup of the submersible pump | 5 |
| Maintenance | 5 |
| Troubleshooting | 6 |
| Exploded view..... | 7 |
| EU Declaration of Conformity..... | 8 |

Safety instructions



IMPORTANT

Read the instruction manual before using the submersible pump.

a) SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT USE OF THE PUMP

The pump is not suitable for drinking water or equipment that comes into contact with food.

Disconnect the pump from the power supply before any intervention.

The pump should only be used for clean water without particles larger than 5 mm.

Do not use the pump without a residual current device (30 mA).

Do not use the pump if safety devices are damaged or broken. Never disable safety devices.

The pump must be used with 230V AC power supply as indicated on the nameplate.

Do not use the cord to carry the pump or unplug it.

Make sure to protect electrical connections from moisture.

Avoid letting the pump run dry. Never use the pump if the suction hose is blocked.

It is strictly forbidden to pump corrosive, flammable, aggressive or explosive liquids (such as petrol, kerosene, or nitro thinner), salt water and food.

The temperature of the liquid must not exceed 35C.°

b) PUMP SURROUNDINGS

The pump must not be used in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.

Keep children and unqualified persons away from the pump when it is in operation.

c) ELECTRICAL SAFETY

The pump's plug must fit the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces.

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the pump. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating the pump outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. This will reduce the risk of electric shock.

The pump is equipped with a socket that is compatible with it. The power source in your country must comply with international regulations.

If the cord is damaged, it must be replaced by a qualified professional to avoid danger.

d) PERSONAL SAFETY



WARNING

Risk of injury due to hot water.

If the pump runs for an extended period when the outlet closed, the water in the pump can heat up, with the risk of hot water emerging from the outlet and causing damage.

Pay attention and focus on your work and use common sense when operating the pump. If the pump is damaged, it must be repaired by a qualified professional before being used again.

Follow the instructions for the correct use of the pump, its accessories, plugs, etc.

The pump may only be used for the purpose described. Any use other than that mentioned in this manual will be considered misuse.

This pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the pump by a person responsible for their safety.

It is necessary to supervise children and ensure that they do not play with the pump or its cord. Keep children away from the pump when it is in use.

SYMBOLS



The pump must not be disposed of with normal household waste but must be disposed of in accordance with local environmental regulations.



Conformity with safety rules applicable in the EU market.



Read the instructions before use.

Before you start

Check that the conditions below are met before starting the pump:

The pump is designed to suck clear water only.

The pump must be installed on a flat and solid surface.

It is not suitable for professional use (including continuous operation).

Start

1. Connect a discharge hose with a diameter that at least matches the diameter of the pump outlet.
2. Submerge the pump in the liquid to be pumped at an angle of 45° (to reduce the amount of air trapped in the pump body). If the pump is resting on the bottom, make sure it is on a flat and stable surface.
3. Make sure there is no one in the liquid to be pumped.
4. Connect the pump to the mains.

Technical specifications

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| Model | SPV 12000/MQ 950A-H INOX |
| | With float switch*) |
| ON level | 43 cm |
| OFF level | 24 cm |
| Power | 950W |
| | 230V / 50 Hz |
| Flow | 13,500 litres per hour |
| Max. lifting height/head | 10 metres |
| Max. particle size | 5 mm |
| Max. submersible depth | 8 metres |
| Outlet diameter | G1 ½" |
| Cable length | 10 metres |

*) The float switch starts and stops the pump automatically depending on the water level.

Note - the height of the residual water level above are maximum values, which depend on the size of the water surface, the flatness of the surface and whether a non-return valve is installed.

Accessories

1 x hose adapter

Instructions for use

Use and setup of the submersible pump

The pump is intended for domestic use. It can be used to remove or transfer liquid. The pump must not be used in the following situations:

- Water temperatures > 35°
- Continuous operation (ex: fountain pump)
- Drinking water supply or for dishwashers.
- Do not pump corrosive, flammable, aggressive or explosive liquids (such as petrol, kerosene, or nitro thinner), salt water, oils, and grease.
- Permanent immersion under 3 metres or more.

Maintenance



DANGER

Electric shock

Switch off the pump and unplug it before any intervention.

- In case of temporary installation, clean the pump with clean water after use.
- Regularly remove any dirt that may accumulate in the liquid.
- Do not expose the pump to frost.
- Do not run the pump dry.
- Be careful with the cord, do not use it to carry, pull or unplug the plug from the switch.
- Clean the pump regularly if the absorbed liquid causes deposits.
- Avoid subjecting the pump to impact and make sure not to drop it.

Troubleshooting

| Problem | Possible cause/controls | Solution |
|--|--|---|
| The engine does not start and does not make noise. | Is the pump plugged? Does the pump start when fully submerged? | Check the electrical installation. Check that the float can move freely. |
| The pump is not delivering. | Is the impeller rotating? Is it in good condition? Is the pump inlet free? Does the desired head exceed the pump's specifications or is the discharge hose too small? | Eliminate the cause of the blockage. Replace the impeller. Clean the pump's inlet, Use the pump according to the specifications. Increase the hose diameter. |
| The pump stops suddenly. | Is there sufficient water level for suction? Did the pump run for a long time without stopping? Is the pump inlet blocked? Does the power supply match the nameplate? Is the temperature of the liquid too high? | Unplug the pump and let it cool down for up to 10 minutes. Clean the pump's inlet. Use a power supply that matches the nameplate. Observe the maximum permitted temperature. |
| The flow decreases. | Is the pump inlet clean? Is the impeller clean? Is the outlet partially blocked? | Clean the affected area(s). |
| Low or insufficient flow. | Is the pump inlet blocked? Is the impeller clean? Is the outlet blocked? Is the diameter of the outlet hose sufficient? | Clean the affected area(s) and check the non-return valve if necessary. Connect hoses with the correct diameter. |

EU Declaration of Conformity

| EU declaration of conformity <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i> | |
|---|---|
| Manufacturer: | Primus Danmark ApS Industrivej 51 DK-7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36 |
| Hereby declare that the following machine: | Submersible pump |
| Type / model: | 8004225 MQ 950A-H INOX |
| Complies with the following directives: | 2006/42/EC Machine Directive 2014/30/EU EMC Directive |
| Applied standards/norm: | EN ISO 12100: 2010 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2 EN 60335-2-41:2003+A1+A2 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 |
| Børkop, 29-09- 2023 Primus Danmark ApS Dan Elkjær Direktør | |
|  | |

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.